



ASISTENCIA FINANCIERO PARA PROGRAMAS DE JÓVENES

FINANCIAL ASSISTANCE FOR YOUTH PROGRAMS - Spanish Language version

¿Qué ayuda te proporciona?

- 50 por ciento de descuento en los costos de inscripción para los programas del Parque y Recreación de Austin (PARD) para jóvenes.
- Disponibilidad limitada de becas para jóvenes que tienen derecho a almuerzos gratuitos o que asisten a una escuela que participa en el Programa de Disposición de Elegibilidad Comunitaria (C.E.P., *Community Eligibility Provision*). Para más información consulte los términos y condiciones de la beca para jóvenes Scott Johnson.

¿Como lo solicito?

- Llena la solicitud.
- Incluya un documento de elegibilidad (véase a continuación) o complete la sección "Certificación" en la solicitud.

- Lleve la solicitud y el documento de elegibilidad a cualquier instalación de PARD que tenga programas para jóvenes.
 - También puedes enviar la solicitud por correo, fax o correo electrónico.

¿Quien es elegible?

- Los jóvenes que viven dentro de los límites de la ciudad de Austin y que reciben o son elegibles para recibir almuerzos escolares gratuitos o a costo reducido.
 - Los individuos de 18 a 22 años que reciben servicios de educación especial en la escuela también son elegibles.

¿Cuánto dura?

- La asistencia financiera aprobada después del 1 de octubre del año dura hasta el 31 de diciembre dos años después.

Términos y Condiciones de Ayuda Financiera para los Programas Juveniles

- Asegúrate de que la información en la solicitud sea legible y esté completa (letra de molde por favor).
- Utiliza un domicilio de correo postal. No se aceptarán un apartado postal (P.O. Box, en inglés) sin autorización previa.
- Tu correo electrónico se utilizará para enviar información del programa y recordatorios para renovación.
- Si no proporcionas un correo electrónico, te van a enviar avisos por correo a tu domicilio.
- Llene solicitudes independientes para los jóvenes que tienen diferentes domicilios.
- Adjunte un documento de elegibilidad, el cual va dirigido al núcleo familiar y demuestra que un joven en el hogar recibe almuerzos gratuitos o a costo reducido o que asiste a una escuela que participa en el Programa C.E.P.
- Si el joven no recibe almuerzos gratuitos o a costo reducido, pero de todas maneras califica para el programa, por favor, llene la sección "Certificación" en la parte posterior del formulario.
- Firme debajo de la declaración de certificación. Escribir su nombre a máquina o imprimirlo retrasará el trámite.

Términos y Condiciones de la Beca para Jóvenes "Scott Johnson"



**AUSTIN PARKS
FOUNDATION**

Además de los fondos donados por la comunidad de Austin a través de su factura de servicios públicos, Austin Parks Foundation proporciona fondos adicionales para las becas Scott Johnson.

- Las becas proporcionan \$300 que usarse para costo de la inscripción del participante.
- Las becas se otorgan a individuos y no pueden transferirse a otro joven.
- Las becas son limitadas en número y se otorgan por lotería en enero.
- Las solicitudes aprobadas desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre serán inscritas en una lotería para la beca de ese año y el año siguiente.
 - Las solicitudes aprobadas entre el 1 de enero y el 30 de septiembre serán inscritas en la lotería del año siguiente.
- Los hogares con empleados REGULARES (permanentes) de la Ciudad de Austin no serán considerados.
 - Los hogares con exempleados/jubilados de la Ciudad o personal activo provisional/por temporada pueden solicitar y ser considerados.
- Los jóvenes que no usen becas antes de que expire no serán elegibles para becas en el futuro. Notifique a PARD si no puede utilizar la beca.
- Las becas vencen el 31 de diciembre del año otorgado y son parte de un fondo compartido. Si el fondo común se agota antes del 31 de diciembre, cualquier saldo restante se vuelve inactivo.

La Ciudad de Austin está comprometida al Acta de Americanos Incapacitados. Si requiere asistencia para participar en nuestros programas, por favor llamen a la Oficina de Servicios para Inclusión a (512) 974-3914



FINANCIAL ASSISTANCE FOR YOUTH PROGRAMS

What assistance is provided?

- 50 percent off registration costs for Austin Parks and Recreation Department (PAR) youth programs.
- Limited scholarship availability for youth that *qualify* for free lunches or attend a Community Eligibility Provision (C.E.P) school. See *Scott Johnson Youth Scholarship Terms and Conditions* below for more information.

How do I apply?

- Fill out this application.
- Include an eligibility document (*see below*) or complete the Attestation Section of the application.
- Take the application and school lunch letter to any PAR facility that has youth programs.
 - *You can also mail, fax, or email the application using the info at the top of the next page.*



Un documento de elegibilidad es cualquier documento que demuestre que su hijo(a) asiste a una escuela que participa en el Programa C.E.P. (en la que todos los estudiantes reciben almuerzo gratuito), incluidas las boletas de calificaciones.

Who qualifies?

- Youth who live within Austin city limits who get or are eligible to get free/reduced school lunches.
 - *Individuals 18 to 22 years of age who receive special education services in school also qualify.*

How long does it last?

- Financial Assistance approved after October 1 of the year lasts until December 31 two years later.

Financial Assistance for Youth Programs Terms and Conditions

- Make sure the application is easily readable and complete (please PRINT).
- Use a street address. P.O. boxes will not be accepted without prior authorization.
- Email addresses will be used to send program information and renewal reminders.
 - *If you do not provide an email address, notices will be mailed to the home address.*
- Complete separate applications for youth(s) at different addresses.
- Attach an eligibility document which is a document addressed to the household and shows a youth in the household receives free or reduced lunch or attends a C.E.P. school.
- If youth does not receive free or reduced lunches but still qualifies for the program, please complete the **Attestation Section** on the back of the form.
- Sign below the Certification Statement. Typing or printing your name will delay processing.

Scott Johnson Youth Scholarship Terms and Conditions



AUSTIN PARKS FOUNDATION

In addition to funds donated by the Austin community through their utility bill, the Austin Parks Foundation provides additional funding for the Scott Johnson Scholarships.

- Scholarships provide up to \$300 to be used toward participant's registration cost.
- Funds are awarded to individuals and cannot be transferred to another youth.
- Scholarships are limited in number and awarded by lottery in January.
- Qualified applications received October 1 through December 31 will be considered for scholarships the coming January and the following year's January as well.
 - *Applications approved January 1 through September 30 will be considered the following January only.*
- Households with current REGULAR (permanent) City of Austin employees will not be considered.
 - *Households with former/retired City employees or active temporary/seasonal staff may apply and be considered.*
- Youth that do not use any scholarship before it expires will not receive scholarships in the future. Contact us if you are unable to utilize a scholarship you receive.
- Scholarships expire December 31 of the awarded year and are part of a shared pool of funds. If the pool is used up before December 31, any remaining balance becomes inactive.

The City of Austin is proud to comply with the Americans with Disabilities Act. If you require assistance for participation in our programs or use of our facilities, please contact our Inclusion Services Office at (512) 974-3914.

Esta sección debe ser completada solamente por el personal ▶

Review No.	Applications No.	RecTrac HH No.	Residency	Income Eligible	Review Date	Review Time	Initials



Lleva la solicitud a cualquier instalación de PARD, o envíalos por correo, fax o correo electrónico a:
Correro: Austin Parks & Recreation Department Financial Aid Program, 200 South Lamar, Austin, TX 78704
FAX: (512) 469-2957 • **Correo electrónico:** PARDFinAid@austintexas.gov • **Buzón de voz:** (512) 974-3911

ASISTENCIA FINANCIERO

Domicilio/Dirección	No. de Apartamento	Ciudad	Estado	Código Postal
Nombre del Adulto Principal	Numero de teléfono de la casa	Número del celular	Número del trabajo	
Nombre del Adulto Secundario	Numero de teléfono de la casa	Número del celular	Número del trabajo	
Correo electrónico primario	Correo electrónico secundario			

Escuela a la que acude actualmente el(los) joven(es)

--

INDIQUE, SÍ O NO PARA CADA DECLARACIÓN

Sí No **1) Alguien en este hogar es actualmente un empleado REGULAR (permanente) de la Ciudad.**

Sí No **2) Algún individuo mencionado abajo tiene entre 18 y 22 años y recibe servicios de educación especial en la escuela. Se debe incluir una carta de los servicios de educación especial de la escuela de este individuo.**

Nombre de joven	Fecha de nacimiento	Sexo	"Scott Johnson"***
1		<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Transgénero (M) <input type="checkbox"/> Transgénero (F) <input type="checkbox"/> No Binario <input type="checkbox"/> Prefiero no responder	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
2		<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Transgénero (M) <input type="checkbox"/> Transgénero (F) <input type="checkbox"/> No Binario <input type="checkbox"/> Prefiero no responder	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
3		<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Transgénero (M) <input type="checkbox"/> Transgénero (F) <input type="checkbox"/> No Binario <input type="checkbox"/> Prefiero no responder	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
4		<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Transgénero (M) <input type="checkbox"/> Transgénero (F) <input type="checkbox"/> No Binario <input type="checkbox"/> Prefiero no responder	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
5		<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Transgénero (M) <input type="checkbox"/> Transgénero (F) <input type="checkbox"/> No Binario <input type="checkbox"/> Prefiero no responder	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
6		<input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Transgénero (M) <input type="checkbox"/> Transgénero (F) <input type="checkbox"/> No Binario <input type="checkbox"/> Prefiero no responder	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

*La persona que figura a continuación tiene entre 18 y 22 años y recibe servicios de educación especial en la escuela. Debe incluirse una carta de los servicios de educación especial para el individuo. **Marca 'sí' enseguida del(los) joven(es)* que quisieras fueran considerados para obtener becas. para obtener más información consulta los términos y condiciones de las becas para jóvenes "Scott Johnson."

Application Certification Statement and Signature: Read the statement and sign below.

Certifico (prometo) que he leído y he entendido esta solicitud completamente y que la información y los documentos de elegibilidad que he proporcionado son verdaderos. Entiendo que PARD en cualquier momento puede solicitar documentos adicionales para verificar la información que he proporcionado, mientras mis hijos participan en el Programa de Ayuda Financiera. Entiendo que, si proporciono información falsa o no puedo cumplir con documentación que me soliciten, cualquier ayuda financiera que reciba será anulada y se me requerirá el pago completo de la inscripción para poder seguir participando. Además, entiendo que, si proporciono información falsa intencionalmente, estaré sujeto a la sanción anterior, se me exigirá que devuelva los fondos de becas recibidos y también puedo estar sujeto a un proceso penal.

Firma de Adulto Primario/Secundario _____ Date _____

Solamente para la Oficina: Complete this section with the Date and Time the application and proof of eligibility are received.

Receiving Staff	Site or Facility	Reception Date	Reception Time

AM
 PM

ASISTENCIA FINANCIERO

Sección de Testimonio

Para asistencia financiero: Use esta sección si su hogar o un joven cumple con las pautas de elegibilidad de ingresos para el programa de almuerzo escolar, pero no participa o no puede proporcionar una carta de almuerzo escolar.

Para consideración a las becas Scott Johnson: los solicitantes deben 1) proporcionar documentación que demuestre que un estudiante en su núcleo familiar a) asiste a una escuela que participa en el Programa C.E.P. o b) recibe almuerzos gratuitos en su escuela, o 2) utilizar esta sección para demostrar que su hogar cumpliría los requisitos del programa de almuerzos gratuitos por ingresos u otros criterios. Las pautas de elegibilidad de ingresos se pueden encontrar a continuación y en la página de internet www.fns.usda.gov/school-meals/income-eligibility-guidelines.

Primera Parte: Testimonio de Ingresos

Número total de miembros del domicilio: Identifique usted y todos los niños y otros miembros del domicilio, sin importar la edad		Ingreso mensual del domicilio (antes de impuestos): No serán consideradas las solicitudes que tengan cero o ningún ingreso listados a continuación.	
Nombre	Fecha de nacimiento	Tipo de Ingreso	Cantidad Mensual
		Ingreso del Adulto Primario	
		Ingreso del Adulto Secundario	
		Bienestar Social, Sustento de Menores, Pensión Alimenticia	
		Seguro Social, Pensión y Retiro	
		Identifique fondos adicionales para ingreso, incluyendo otros personas en el hogar.	
		INGRESO TOTAL	

Segunda Parte: Elegibilidad categórica - marque todas las opciones que correspondan

El hogar recibe beneficios de asistencia de los siguientes programas:

- Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)
- Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF)

Uno o más jóvenes de este hogar cumplen con los siguientes criterios:

- Sin hogar
- Migratorio
- Huir
- Hijo adoptivo
- Inscrito en un programa de pre-jardín de infantes elegible

GUÍA DE ELEGIBILIDAD POR INGRESOS [Vigentes del 1 de julio de 2022 al 30 de junio de 2023]

Número de personas en el hogar	Guía anual de niveles de pobreza	Comidas a precio reducido - 185%		Comidas gratuitas - 130%	
		Anual	Mensual	Anual	Mensual
2	18,310	33,874	2,823	23,803	1,984
3	23,030	42,606	3,551	29,939	2,495
4	27,750	51,338	4,279	36,075	3,007
5	32,470	60,070	5,006	42,211	3,518
6	37,190	68,802	5,734	48,347	4,029
7	41,910	77,534	6,462	54,483	4,541
cada persona adicional	+4,720	+8,732	+728	+6,136	+512

¡Gracias por inscribirse en el programa de ayuda financiera de parques y recreación de austin! después de entregar su solicitud, revise su correo electrónico o buzón para obtener más información. envíe sus preguntas por correo electrónico a PARDFinAid@austintexas.gov o deje un correo de voz al (512) 974-3911.

